

**Силабус курсу
«Іноземна мова (за професійним
спрямуванням)»**

Освітній ступінь: Перший (бакалаврський)
Галузь знань: 24 Сфера обслуговування
Спеціальність: 242 Туризм
Освітньо-професійна програма: «Туризм»
Кількість кредитів: 9
Рік підготовки: 2
Компонент освітньої програми: обов'язковий
Мова викладання: англійська, німецька,
французька



Керівники курсу:

**старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Коваль Людмила
Олександрівна**

Контактна інформація – ludmyla.koval@uzhnu.edu.ua +380505289416

**старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Панько Оксана
Іванівна**

Контактна інформація– oksana.panko@uzhnu.edu.ua +380954488894

**старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Голомідова Леся
Василівна**

Контактна інформація– lesja.holomidova@uzhnu.edu.ua +380509668421

**старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Яцканич Надія
Михайлівна**

Контактна інформація – nadya.yatskanich@uzhnu.edu.ua +380508848582

Опис дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є опанування здобувачами такого рівня знань, обсягу вмінь і такої компетенції, які б дозволяли самостійно читати оригінальну наукову літературу за фахом, виділяти в ній необхідну фахову інформацію і застосовувати її для науково-виробничих потреб; формування загальних та фахових компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності іноземною мовою у сфері рекреації та туризму.

Основні завдання:

- набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами;
- одержування новітньої фахової інформації через іноземні джерела;

- користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах фахової та побутової тематики;
- переклад з іноземної мови на рідну текстів професійного спрямування

Навчальний контент

3-й семестр

Модуль 1

Тема 1. Харчування в індустрії гостинності та туризму.

1. Харчування у готелі.
2. Розшифрування типів харчування в готелі.
3. Типи закладів громадського харчування.
4. У ресторані / кафе.
5. Резервування столу по телефону.
6. Огляд меню. Замовлення їжі.
7. Види спеціального харчування (вегетаріанська, кошерна тощо).
8. Основи здорового харчування.
9. Моя улюблена страва.
10. Способи приготування страв.
11. Чайові.
12. Українська національна кухня.
13. Харчування в країнах, мова яких вивчається.

Модуль 2

Тема 1. Туризм у світі

1. Країни та міста – центри туристичних атракцій.
2. Визначні туристичні центри світу.
3. Міжнародний етикет.
4. Звичаї та традиції.
5. Тематичні парки розваг.
6. Світові туристичні атракції
7. Туристичні атракції майбутнього.

4-й семестр

Модуль 3

Тема 1. Туризм та індустрія туризму.

1. Поняття «турист» та «подорожі», «подорожування»

Тема 2. Історія розвитку туризму

1. Піонери туризму: Томас Кук.(Thomas Cook) Фредді Лейкер (Freddie Laker).
Сезар Манріке (Cesar Manrique)
2. Створення індустрії туризму

Тема 3. Внутрішній та зовнішній туризм

Тема 4. Розвиток туристичної індустрії та масового туризму

1. Масовий туризм.
2. Тенденції розвитку у 21 ст.

Модуль 4

Тема 1. Туризм в країнах, мова яких вивчається.

Тема 2. Новітні тренди в туризмі.

- Інновації у розвитку туризму.

Тема 3. Структура туристичної індустрії та туристичної галузі.

Тема 4. Найкращі світові практики в сфері інновацій в туризмі.

- Туризм майбутнього.

Формування програмних компетентностей

Індекс в матриці ОП	Програмні компетентності
Інтегральна	здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій у сфері туризму
ЗК 4	Здатність, шукати, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел
ЗК 7	Здатність визначати, формулювати і вирішувати проблеми
ФК 1	Знання і розуміння предметної області своєї професії
ФК 2	Уміння застосовувати фахові знання на практиці
ФК 14	Здатність працювати у полікультурному середовищі
ПРН 2	Вміти визначати зміст базових питань з туризмознавства іноземною мовою
ПРН 2	Знати основи організації туристичного обслуговування у контексті вивчення іноземної мови
ПРН 3	Вміти оперувати термінологією щодо класифікації форм та видів туризму
ПРН 3	Вміти дати визначення та бути спроможними представити класифікацію форм та видів туризму іноземною мовою
ПРН 4	Вміти ідентифікувати основні характеристики організації рекреаційно-туристичного простору
ПРН 4	Вміти пояснити іноземною мовою особливості організації рекреаційно-туристичного простору в Україні та поза її межами
ПРН 11	Вміти використовувати знання з іноземної мови в модельованих ситуаціях, наближених до професійної діяльності
ПРН11	У контексті перекладу з вихідної мови на мову мети вміти демонструвати навички володіння державною мовою

Літературні джерела

Англійська мова

Основна література

- Освітньо-професійна програма підготовки бакалавра за напрямом 0504 туризм, фахове спрямування 6.050400 туризм: Міністерство освіти і науки України (МОН), Наказ №476 від 14.06.2004.

2. Програма з англійської мови для професійного спілкування / Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Козимирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Годорова, А.О. Ходцева. – К.: Ленвіт, 2005. – 119с.
3. Catrin E. Morris. Flash on English for Tourism. ESP Series. ELI S. r. l., 2012. – 50 p.
4. Chris Gough. English Vocabulary Organiser: 100 topics for self-study. Cengage Learning, National Geographic Learning, 2002. – 224 p.
5. Dictionary of Leisure, Travel and Tourism, third edition. A and C Black, London. 2005. – 385 p.
6. Holden S. Travel and Tourism. MacMillan Topics. MacMillan Education, 2006. – 24 p.
7. Jacob M. English for International Tourism / M. Jacob, P. Strutt.- Longman, 1997 – 127 p.
8. Jones L. Welcome! Student's Book. English for the Travel and Tourism Industry. Cambridge University Press. 2005. - 126 p.
9. Medlik S. Dictionary of Travel, Tourism and Hospitality. Third edition. Butterworth-Heinemann, 2003. – 283 p.
10. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge, 2001. - 350 p.
11. Rawdon Wyatt. Check Your English Vocabulary for Leisure, Travel and Tourism. Second Edition. A and C Black. London, 2007. – 76 p.
12. Tourism and Catering. Workshop / Neil Wood. - Oxford University Press, 2011. – 39 p.
13. Viczena A., Szoke A. 1000 Questions 1000 Answers. Gastronomy – Tourism. Lexika Kiado Kft., 2005. - 448 o.
14. Walker, R. Tourism 2. Oxford English for Careers/ Robin Walker, Keith Harding. – Oxford University Press, 2007. - 144 p.

Допоміжна література

1. Англійська мова для повсякденного спілкування: Підручник/ В.К. Шпак, В.Я. Полулях, З.Ф. Кириченко та ін.; За ред. В. К. Шпака.- 6- те вид., випр.- К.: Вища шк., 2008 – 301с.
2. Бережна О.О., Кубарьков Г.Л., Тимошук В.О. Збірник нових тем сучасної англійської мови / О.О. Бережна, Г.Л. Кубарьков та ін.Донецьк, 2006. - стор.687.
3. Буданов, С.І. Business English. Ділова англійська мова/ С.І. Буданов, А.О. – Харків: Торсінг плюс, 2006. – 128 с.- (вид.2).
4. Вербя Г. В., Вербя Л.Г.. Граматика сучасної англійської мови / Г.В.Вербя, Л.Г.Вербя.К-2005.
5. Дахно І. І. Англо-український географічний глосарій / І.І. Дахно.- К.: Центр учбової літератури, 2007.- 390 с.
6. Eastwood J. English for Travel / J.Eastwood. - Oxford University Press, 1980.
7. English for Tourism Students: навч. посібник з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів спеціальності 242 «Туризм» (англ. мовою) / С. Р. Бабушко. – К.- Звенигородка: КП «ЗВПП», 2016 – 162 с.
<http://reposit.uni-sport.edu.ua/handle/787878787/273>
8. Elaine Kirn. About the USA. – 127 p.
https://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/about_the_usa.pdf
9. Hornby A.S. With the assistance of Christina Ruse. Oxford student's dictionary of current English / A.S.Hornby. Oxford Press-1978.сTop.769.
10. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson Education Limited, 2005. – 1947 p.
11. Longman Exams Dictionary. Longman-2006.стор.1833.
12. Mansi Y.O. English. Phonetics, grammar, appendix, topics. К-Видавничий центр «Академія», 2004. стор.367.
13. Oxford Business English Dictionary for Learners of English. – Oxford University Press, 2005. – 616 p.
14. Traveller 3. Student's Book. H. Q. Mitchell - Marileni Malkogianni. McMillan, 2015. – 144 p.

15. Yanson V., Svistun L., Bogatyryeva S., Lezhnyev S. A practical guide for learners of English, book I / V.Yanson, L.Svistun, S.Bogatyryeva, S.Lezhnyev. К-ТОВ «ВП Логос», 2004. стор. 367.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <http://tourism.uz.ua>
2. <http://tourlib.net/lib.htm>
3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Tourism>
4. <https://tourinform.org.ua/>
5. <http://www.worldtourism.org>
6. <http://www.unwto.org>
7. <http://www.unesco.org/education>
8. <https://www.ukhospitality.org.uk>
9. <http://www.thetravelmagazine.net>
10. <https://www.ricksteves.com/watch-read-listen/video/travel-talks#destinations>
11. <http://www.travelandtourworld.com/>
12. https://en.wikipedia.org/wiki/BEST_Education_Network
13. <https://amadeus.com/en/insights>
14. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
15. <http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills>
16. <https://www.thoughtco.com/travel-vocabulary-esl-4176622>
17. <https://www.tripsavvy.com/>
18. <https://learningenglish.voanews.com/p/5373.html>
19. <https://www.ukraineinsideout.com/>
20. https://www.ukrinform.ua/rubric-other_news/2800997-uspisno-zapusene-perse-anglomovne-trevelsou-pro-ukrainu-dla-evropejskoi-auditorii.html
21. <https://guideme.com.ua/history-of-ukrainian-cuisine/>
22. <https://destinations.com.ua/about>
23. <https://nks.zakfolkcenter.info/>
24. <https://www.nationalgeographic.com/>
25. <https://kahoot.com/>
26. <https://www.lonelyplanet.com/>
27. A film “My Life in Ruins” <https://www.youtube.com/watch?v=1eTJBKCP7vk>
28. <https://www.hispanicheritagemonth.org/>
29. <https://nativeamericanheritagemonth.gov/>
30. <https://www.destinationnsw.com.au/wp-content/uploads/2019/03/visitor-information-servicing.pdf>
31. <https://teq.queensland.com/VIC-Portal/~~/media/63E6473A901F4BF68DB32582B1740FD1.ashx>
32. <https://www.ldoceonline.com/>

Німецька мова

Основна література

1. Алексеева В.И. Hotelwesen: учеб. пособие. М.: ФЛИНТА, НОУ ВПО «МПЦИ», 2011. 344с.
2. Алексеева В.И. Протуренко В.И. . Restaurantservice: учеб. пособие М.: ФЛИНТА, НОУ ВПО «МПЦИ», 2011. 328с.
3. Алексеева В.И. Tourismus: учеб. пособие. М.: ФЛИНТА, НОУ ВПО «МПЦИ», 2012. 336с.
4. Галаган В. Я. Німецька мова туризму та готельного господарства. Deutsch für Tourismus und Hotellerie : навч. посіб. Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2018. 464 с.
5. Галаган В.Я. Німецька мова ресторанної справи. Deutsch in der Gastronomie: навч. посіб. К.: Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2014. 336 с.

Французька мова

Основна література

1. Варава І.М. Збірник завдань з практичних занять з дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» (французька мова). – Харків.: ХНАМГ, 2011. – 72с.
2. Карпенко В., Федько Ю. Українсько-французький тематичний словник. – К.: Видавництво Карпенко В.М., 2003р. – 180с.
3. Колечко О. Д., Крилова В. Г. Ділова французька мова: Підручник. - К.: КНЕУ, 1999. – 360с.
4. Опацький С.Є. Français débutant: Підручник для вищих навчальних закладів. – К.;Ірпінь:"Перун", 2003. – 312с.
5. Поглиблений курс французької мови: Підручник для студентів вищих навчальних закладів./ Г.Г. Крючков, В.С. Хлопук, Л. П. Корж. – 2-ге вид., випр. – К.: Вища школа., 2005. – 399с.
6. Тихонов С.П. Tout est compris. Всё включено. Учебное пособие по профессиональному французскому языку для студентов факультетов экономики, туризма и гостиничного хозяйства./С.П. Тихонов. – СПб.: Изд.-во СПбГУЭФ, 2011. – 35с.
7. Юр'єва Н.П. «Hôtellerie et restauration». Збірник текстів і завдань для практичних занять з французької мови. – Харків.: ХНАМГ, 2008. – 110с.
8. Evelyne Siréjols. Vocabulaire en dialogues. CLE International. – Paris, 2004. 128р.
9. Tourisme com. Méthode de français professionnel du tourisme. CLE International/SEJER – Paris. 128р.
10. Français accéléré: Прискорений курс французької мови: Підручник для студентів вищих навчальних закладів./ Г.Г. Крючков, М.П. Мамонтенко, В.С. Хлопук, В.С. Воеводська. – 3-тє авт.вид., випр. – К.: Видавництво А.С.К., 2005. – 384с.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <http://www.universalis.fr/encyclopedie/tourisme/1-histoire/>
2. https://www.universalis.fr/dictionnaire/?q=m%C3%A8re&btn_search=Rechercher
3. <http://web.cortland.edu/flteach/civ/>
4. <http://french-online.ru/interes/>
5. <http://french-films.my1.ru/publ/dialogi/povsednevnye/51>
6. <https://www.kelformation.com/fiches-metiers/tourisme+hotellerie+restauration.php#tourisme>
7. http://www.wmaker.net/aubureau/?subaction=categorie&id_categorie=60596
8. <https://www.youtube.com/watch?v=EaNqp4FXh-s>
9. <https://eclexam.eu/sample-test-french/>
10. <https://www.ilo.org/global/industries-and-sectors/hotels-catering-tourism/lang--fr/index.htm>
11. <http://etudiant.aujourd'hui.fr/etudiant/metiers/secteur/hotellerie-restauration-tourisme.html>
12. <https://www.parcoursmetiers.tv/secteur/11-hotellierrestauration-tourisme-loisirs-et-animation>
13. <https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-101923.php>
14. https://www.lepointdufle.net/p/lexique_alleraurestaurant.htm
15. <https://français.lingolia.com/fr/vocabulaire/en-ville/au-restaurant>
16. <https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/vocabulaire-les-commandes-au-cafe-au-restaurant>
17. <https://www.pinterest.com/pin/855261785462266423/>
18. http://tourismefle.free.fr/au_restau.htm
19. <https://www.ila-france.fr/blog/comment-dites-vous-expressions-restaurant>
20. <https://www.ferdypaindepice.com/2020/01/12/pourboires-tips-canada/>

21. <https://france3-regions.francetvinfo.fr/paris-ile-de-france/paris/pourboire-ce-qui-se-fait-ce-qui-ne-se-fait-pas-france-ailleurs-1314391.html>
22. <http://fits-tourismesolidaire.org/ressource/pdf/etude1.pdf>
23. http://homepages.ulb.ac.be/~jmdecrol/Upload_enseignement/TOURF408_Textes.pdf
24. <https://www.nouveautourismeculturel.com/blog/2015/03/05/breve-histoire-du-tourisme/>
25. <https://www.bourse-des-voyages.com/guide-voyage/tourisme.php>
26. <https://www.intermedes.com/article/260-une-petite-histoire-du-tourisme.html>
27. <https://codecom-spincourt.fr/breve-histoire-du-tourisme/>
28. <https://www.abime-concept.com/blog/2020/01/20/tourisme-2020-7-tendances-a-suivre/>
29. <https://www.consoglobe.com/7-tendances-changent-industrie-tourisme-cg>
30. <https://talentstravel.com/2019/tendances-tourisme-international-2020/>
31. <https://www.quotidiendutourisme.com/actualite/e-tourisme/tourisme-ces-5-tendances-sur-lesquelles-vous-pouvez-surfer-en-2020-556855.php>

Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.

Оцінювання 3-й семестр

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні заняття (допуск, виконання та захист)	18	20	17	20
Презентація	2	20	2	20
Індивідуальний проект	1	10	1	10
Модульна контрольна робота	2	50	2	50
Разом		100		100

4-й семестр

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 3		Модуль 4	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні заняття (допуск, виконання та захист)	15	20	15	20
Презентація	2	20	2	20
Індивідуальний проект	1	10	1	10

Модульна контрольна робота	2	50	2	50
Разом		100		100

До силабусу додаються навчально-методичні матеріали з дисципліни, що знаходяться у відповідному контенті на системі електронного навчання Moodle